



ACADEMIA DE STUDII ECONOMICE DIN BUCUREȘTI
SENATUL UNIVERSITAR

Telefon/Fax 021-319.20.25, 021-319.19.00/int. 283, www.senat.ase.ro, e-mail: senat@ase.ro

Hotărârea nr. 89/29.06.2016

cu privire la aprobarea

Metodologiei de recunoaștere academică a perioadelor de studii

În temeiul Hotărârii Consiliului de Administrație nr. 88/25.05.2016 cu privire la înaintarea către Senatul ASE a propunerii de aprobare a Metodologiei de recunoaștere academică a perioadelor de studii;

În conformitate cu art. 147 alin. 1 și a art. 213 alin. 2 lit. h) din Legea nr. 1/2011 a educației naționale, modificată și completată, a art. 39 alin. 12 lit. e) din Carta ASE, a art. 22. alin. 16 lit. e) din Regulamentul de organizare și funcționare a Senatului ASE, precum și a Hotărârii Senatului nr. 10/20.01.2016;

Senatul Academiei de Studii Economice din București

Hotărăște

Art. 1. Aprobarea Metodologiei de recunoaștere academică a perioadelor de studii, conform anexei care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art. 2. Consiliul de Administrație va duce la îndeplinire prevederile prezentei hotărâri.

Președinte Senat,

Prof. univ. dr. Pavel NĂSTASE

Cancelar Senat,

Prof. univ. dr. Paul POCATILU

Avizat pentru legalitate,

Șef Serviciu Juridic și Contencios Administrativ

Gabriel Cristian RĂDUINEA

METODOLOGIA DE RECUNOAȘTERE ACADEMICĂ A PERIOADELOR DE STUDII

Capitolul I

PRINCIPII GENERALE

- Art. 1** Prezenta metodologie stabilește criteriile generale de recunoaștere și echivalare a perioadelor de studii efectuate de studenții aflați în mobilitate academică în străinătate și îmbunătățirea, simplificarea și creșterea transparenței procedurii de înscriere la reluarea studiilor la universitățile acreditate din România a cetățenilor români, comunitari sau din state terțe care au stagii parțiale de studii efectuate în afara granițelor țării.
- Art. 2** Centrul de Resurse de Informare și Documentare (CRID) de la nivelul Academiei de Studii Economice din București (ASE) funcționează în baza dispozițiilor legale reglementate prin *Legea nr. 1/2011* a educației naționale, *Legea nr. 288/2004* privind organizarea studiilor universitare, *Carta ASE*, *OMECTS nr. 3677/2012* privind echivalarea și recunoașterea actelor de studii obținute în străinătate care nu corespund celor trei cicluri de studii universitare tip Bologna implementate în România, *OMECTS nr. 3223/2012* pentru aprobarea Metodologiei de recunoaștere a perioadelor de studii efectuate în străinătate și regulamentele privind activitatea didactică pentru studiile universitare, aprobate de Senatul ASE.
- Art. 3** Prezenta metodologie se aplică perioadelor de studii efectuate în străinătate, în cadrul celor trei cicluri universitare, de cetățeni ai statelor membre ale Uniunii Europene, ale Spațiului Economic European și de cetățeni ai Confederației Elvețiene, precum și de cetățeni din statele terțe.
- Art. 4** Prezenta metodologie nu se aplică perioadelor de studii efectuate în străinătate de cetățenii menționați la art. 1 care solicită reluarea studiilor la o universitate acreditată din România în cadrul programelor europene de mobilitate academică, al acordurilor internaționale interuniversitare sau al programelor de doctorat în cotutelă.
- Art. 5** Înmatricularea studenților care solicită reluarea studiilor în cadrul Academiei de Studii Economice din București este aprobată de rectorul ASE, cu avizul decanului facultății.
- Art. 6** Recunoașterea perioadelor de studii și acordarea creditelor corespunzătoare se face de către comisiile de specialitate din cadrul CRID, stabilite de către Consiliile facultăților și aprobate de către Consiliul de Administrație al ASE în funcție de locurile disponibile, în concordanță cu capacitatea de școlarizare pentru fiecare program de studii.

Capitolul II

PROCEDURA DE RECUNOAȘTERE A PERIOADELOR DE STUDII

- Art. 7** Solicitarea de recunoaștere a perioadelor de studii poate fi depusă după finalizarea integrală a cel puțin un semestru de studii, în termen de maximum trei ani de la finalizarea acestora.
- Art. 8** Solicitarea de recunoaștere a perioadelor de studii nu poate fi depusă de către absolvenții care au susținut și promovat examenul de finalizare a studiilor în cadrul instituției de proveniență.

Art. 9 Dosarul de recunoaștere a perioadelor de studii efectuate în cadrul unor mobilități nereglementate conține următoarele acte:

- a) cererea de înscriere, formular tipizat (anexa B) disponibil la Registratura ASE și la adresa www.ase.ro;
- b) copia legalizată a diplomei de bacalaureat obținută în România sau, după caz, atestatul emis de către direcția de specialitate din cadrul Ministerului Educației Naționale și Cercetării Științifice, de recunoaștere a diplomei de acces în învățământul superior obținute în străinătate/scrisoare de acceptare la studii – pentru solicitanții care doresc să continue studiile în cadrul unui program de studii universitare de licență, masterat sau doctorat;
- c) copia legalizată a diplomei de licență obținută în România sau, după caz, a atestatului emis de direcția de specialitate din cadrul Ministerului Educației Naționale și Cercetării Științifice de recunoaștere a diplomei obținute în străinătate/scrisoare de acceptare la studii – pentru solicitanții care doresc să continue studiile în cadrul unui program de masterat sau doctorat;
- d) copia legalizată a diplomei de master obținută în România sau, după caz, a atestatului emis de direcția de specialitate din cadrul Ministerului Educației Naționale și Cercetării Științifice, de recunoaștere a diplomei obținute în străinătate/scrisoare de acceptare la studii – pentru solicitanții care doresc să continue studiile în cadrul unui program de doctorat;
- e) documentul, apostilat sau supralegalizat, după caz, care atestă situația școlară pentru anii absolviți, care să conțină denumirea disciplinelor, notele, numărul de credite (ECTS) și numărul de ore de activități didactice (curs, seminar etc.) pentru fiecare disciplină, emis de instituția de învățământ superior de la care provine solicitantul și traducerea legalizată în limba română;
- f) în cazul în care instituția de învățământ superior de la care provine solicitantul nu utilizează sistemul de credite de studii transferabile ECTS, solicitantul trebuie să prezinte o grilă de conversie a creditelor utilizate în instituția de învățământ de la care provine, în credite ECTS, emisă de aceasta, tradusă și legalizată în limba română;
- g) programele analitice/fișele disciplinelor sau echivalentul acestora pentru disciplinele studiate în instituția de învățământ superior de la care provine solicitantul și traducerea legalizată în limba română;
- h) certificatul de competență lingvistică pentru limba de predare și de examinare, în cadrul programului de studii la care dorește să se înscrie, emis de instituțiile abilitate în acest sens de către Ministerul de Educației Naționale și Cercetării Științifice;
- i) copia legalizată a certificatului de naștere și copia actului de identitate sau a pașaportului, și, după caz, traducerea legalizată în limba română;
- j) copia legalizată a certificatului de căsătorie, în cazul în care numele înscris pe actele de studii nu coincide cu cel din actul de identitate, și, după caz, traducere legalizată în limba română;
- k) declarație pe propria răspundere că studiile efectuate anterior nu au fost întrerupte ca urmare a exmatriculării datorate încălcării codului de etică și deontologie al unității de proveniență;
- l) patru poze format $\frac{3}{4}$;
- m) chitanța care atestă plata taxei de evaluare a dosarului, stabilită de Senatul ASE.

Art. 10 Procedura de evaluare a dosarelor depuse în vederea recunoașterii studiilor efectuate în cadrul unor mobilități nereglementate:

(1) Solicitantul depune la registratura ASE, conform graficului stabilit de Senatul ASE, dosarul de recunoaștere a perioadei de studii, conținând, după caz, toate documentele menționate la art. 9. Dosarele incomplete nu vor fi supuse evaluării în vederea recunoașterii perioadelor de studii efectuate anterior;

(2) Membrii CRID verifică statutul programului de studii și al instituției de învățământ superior care a emis documentele școlare și actele de studii supuse recunoașterii, precum și a nivelului de studii urmat și transmit dosarul depus în vederea recunoașterii, comisiei de specialitate;

(3) În cazul în care există îndoieli asupra autenticității și legalității emiterii documentelor școlare și a actelor de studii, membrii CRID transmit către CNRED, în format electronic, pentru verificare, documentele școlare depuse în dosar. În cazul în care instituția de învățământ superior emitentă nu este recunoscută/acreditată în statul de origine, actele de studii depuse de către solicitant nu se recunosc;

(4) Membrii comisiei de specialitate analizează, comparativ cu planul de învățământ al specializării la care solicitantul dorește să se înscrie, următoarele elemente:

- a. numărul de credite de studiu transferabile și acumulabile (ECTS) sau punctele obținute în cadrul studiilor efectuate la instituția de învățământ superior de la care provine solicitantul;
- b. rezultatele obținute pe parcursul școlarității efectuate anterior, evidențiate prin diferite sisteme de evaluare/notare. În acest scop se va efectua conversia mediilor obținute cu ajutorul grilei de conversie, prevăzută în anexa A, care face parte integrantă din prezenta metodologie;
- c. curriculumul parcurs în cadrul instituției de învățământ superior de la care provine solicitantul;
- d. rezultatele examenelor și referatelor științifice susținute în cadrul studiilor doctorale efectuate în străinătate – pentru solicitanții care doresc reluarea studiilor universitare de doctorat;
- e. lista articolelor și lucrărilor publicate în cadrul studiilor doctorale efectuate în străinătate – pentru solicitanții care doresc reluarea studiilor universitare de doctorat.

(5) Pentru echivalare vor fi luate în considerare numai disciplinele la care solicitantul a promovat examenele în instituția de învățământ unde și-a efectuat studiile.

(6) În cazul disciplinelor la care studentul a obținut note inferioare notei minime de promovare, dar care fac parte din module sau formații de studiu speciale, dacă universitatea de proveniență a validat întreg modulul de studii și acordă creditele de studii disciplinei respective, disciplinele în cauză se vor considera ca fiind promovate.

(7) Comisiile de specialitate avizează solicitarea depusă și menționează numărul de ECTS obținute de către candidat în urma evaluării dosarului.

Art. 11 În urma evaluării menționate la art. 10 și a avizului comisiilor de specialitate, membrii CRID pronunță una dintre următoarele soluții:

(1) Recunoașterea automată a perioadei de studiu și înmatricularea solicitanților în anul de studii corespunzător, pe care l-ar fi urmat la instituția de învățământ superior de proveniență;

(2) Recunoașterea parțială a perioadei de studiu și înmatricularea solicitanților în anul de studiu corespunzător, în conformitate cu prevederile regulamentelor privind activitatea pentru studiile universitare, aprobate de către Senatul ASE.

(3) Nerecunoașterea perioadei de studii efectuată anterior, cauzată de neîndeplinirea condițiilor minimale prevăzute în regulamentele privind activitatea didactică pentru studiile universitare.

Art. 12 Termenul de soluționare a dosarului de recunoaștere este de 10 zile lucrătoare de la data depunerii acestuia.

Art. 14 În termen de 2 zile de la comunicarea rezultatelor obținute în urma analizării dosarelor de recunoaștere a studiilor, solicitanții au posibilitatea de a depune, la registratura ASE, contestații privind deciziile de recunoaștere.

Art. 15 Contestațiile vor fi soluționate în termen de cinci zile de la depunerea acestora de către o comisie de contestații, formată din trei cadre didactice, altele decât cele care au evaluat inițial dosarul, având calificări și competențe profesionale în domeniul fundamental de științe cărui se circumscrie specializarea ce face obiectul recunoașterii.

Capitolul III

DISPOZIȚII FINALE

Art. 16 Înainte de înmatricularea în anul de studii corespunzător, conform deciziei membrilor CRID, solicitanții trebuie să semneze, în termen de trei săptămâni de la începerea anului/semestrului universitar, contractul de școlarizare. Nesemnarea contractului de școlarizare în termenul prevăzut atrage pierderea drepturilor obținute în urma echivalării studiilor.

Art. 17 Până la înmatricularea în anul de studii corespunzător solicitanților nu li se pot elibera adeverințe care să certifice calitatea de studenți deoarece, până atunci, aceștia nu au relații instituționale cu Academia de Studii Economice din București.

Art. 18 După înmatriculare, studenții care au beneficiat de recunoaștere a perioadelor de studii sunt obligați să cunoască și să respecte prevederile regulamentelor privind activitatea didactică la studiile universitare unde au fost înmatriculați, în caz contrar vor fi exmatriculați.

Art. 19 Tarifele de școlarizare sunt aprobate anual de către Senatul ASE și se achită în primele trei săptămâni de la începutul semestrului universitar la casieriile ASE sau prin transfer bancar de la una dintre băncile agreeate de ASE.

Art. 20 În cazul în care studentul va absolvi studiile universitare la care a fost înscris și va susține examenul de finalizare a studiilor, în suplimentul la diplomă vor fi menționate denumirile disciplinelor echivalate de la universitatea de proveniență, cu menționarea numărului de credite și a instituției de învățământ superior de la care au fost echivalate.

Art. 21 Depunerea dosarului de candidatură în vederea recunoașterii studiilor efectuate anterior confirmă acceptarea completă, din partea solicitanților, a prezentei metodologii.

Prezenta metodologie a fost aprobată de Senatul Academiei de Studii Economice din București în ședința din 6 august 2012 și modificată și completată în ședința Senatului ASE din 29 Iunie 2016

Președinte Senat,

Prof. univ. dr. Pavel Năstase

Rector,

Prof. univ. dr. Nicolae Istudor

Grila de conversie a notelor

România	1-4	5	6	7	8	9	10
Scala ECTS	FX, F Fail	E Sufficient	D Satisfactory	C Good	C Good	B Very Good	A Excellent
Austria	5	-	4	-	3	2	1
Albania	1-4	5	6	7	8	9	10
Bulgaria	2 Слаб	3 Среден	-	-	4 Добър	5 Много добър	6 Отличен
Belgia	7, 8, 9	10	11	12	13, 14	15, 16, 17	18, 19, 20
R.P. Chineză	0-59.99	60-69.99	70-74.99	75-79.99	80-84.99	85-89.99	90 - 100
Danemarca	0, 3, 5	6	7	8	9	10	11, 13
Confederația Elvețiană	< 3,5	3,5-3,99	4,0-4,49	4,5-4,99	5,0-5,49	5,5	5,51-6,0
Finlanda		1	1½	-	2	2½	3
Franța	Insuffisant (< 10)	Passable (10-10,49)	Passable (10,5-10,99)	Assez bien (11,0-11,49)	Assez bien (11,5-12,49)	Bien (12,5-14,49)	Très bien (14,5-20,0)
Germania	> 4,01	4,00-3,51	3,5-3,01	3,00-2,51	2,50-2,01	2,00-1,51	1,50-1,00
R. Elenă	2, 3, 4	5	6	-	7	8, 9	10
Iordania	0-49.99	50-50.99	51-59.99	60-69.99	70-79.99	80-89.99	90-100
Irlanda	< 25% Fail	25%-39% Pass	40%-44% 3 rd pass	45%-54% -	55%-69% 2 nd / II	70%-84% 2 nd / I	85%-100% I
Islanda	Fail	5	-	6	7	8	9, 10
Italia	≤ 17	18, 19	20-22	23-24	25-26	27, 28	29,30, 30+
Marea Britanie	0-39% (Fail)	40-49% (3 rd)	50-54% (2ii)	55-59% (2ii)	60-64% (2i)	65-69% (Upper 2i)	70-100% (First)
Norvegia	6-4.1	4-3.5	3.5-3	2.9-2.4	2.3 - 2	1.9-1.2	1.1-1.0
Olanda	1-4	5	6	-	7	8	9, 10
Polonia	< 3,00	3,00	3,01-3,49	-	3,50-3,99	4,00-4,49	4,50-5,00
Portugalia	1-9	10	11, 12	13	14, 15	16, 17	18, 19, 20
Slovacia	5	-	4	-	3	2	1
Slovenia	1-5.9	6	6.1-6.9	7-7.5	7.6-7.9	8-9.9	10
Spania	< 5 Suspenso	5,0-5,49 Aprobado	5,5-6,49 Aprobado	6,5-7,49 Notable	7,5-8,49 Notable	8,5-9,49 Sobresaliente Excellent	9,5-10 Matricula de Honor
Statele Unite ale Americii	E - F/0 - 59	D/60 - 65	-/66-72	C/73-79	B/80-86	A-/87-93	A/94-100
Ungaria	1,00 - 1,99 elégtelen	-	2,00-2,50 elégséges	-	2,51-3,50 közepes	3,51-4,50 jó	4,51-5,00 jeles, kiváló
Turcia	1 - 4 Noksan/ Pek Noksan	4,5-4,99	5,00-6,49 Orta	6,5-6,99 Orta	7,00-7,99 Lyi	8,00-8,99 Lyi	9,0-10,0 Pek iyi

Fișă de înscriere / *Registration form***Informații privind solicitantul / Applicant's data**

Nume / Last name _____, inițiala/inițialele tatălui / father's initial(s) _____, prenume / first (middle) name(s) _____, CNP (dacă este cazul) / national identification number (if applicable) _____, locul nașterii / place of birth _____, data nașterii (zi/lună/an) / date of birth (day/month/year) _____, adresa de domiciliu / residence: localitatea / city _____, strada / street _____, numărul / number _____, bloc / building _____, scara / entrance _____, etajul / floor _____, apartamentul / apartment _____, județul/sectorul / district/sector _____, țara / country _____, cetățenia / citizenship _____, naționalitatea / nationality _____, legitimat prin CI / Pașaport seria / ID card/passport series _____ numărul / number _____, eliberat de / issued by _____ la data / on (date) _____.

Liceul absolvit / Highschool graduated _____

Informații privind studiile de licență absolvite (completați doar dacă solicitați să continuați studiile în cadrul unui program de studii universitare de masterat sau doctorat) / Information on bachelor's studies (to be filled in by Master's or PhD studies applicants)

Universitatea absolvită / University graduated _____

Facultatea absolvită / Faculty graduated _____

Programul de studii de licență absolvit / Bachelor's programme graduated _____

Forma de învățământ la care s-au desfășurat studiile / Type of studies _____

Limba de studiu și de examinare pe parcursul studiilor / Language of studies and examination _____

Informații privind studiile de masterat absolvite (completați doar dacă solicitați să continuați studiile în cadrul unui program de studii universitare de doctorat) / Information on master's studies (to be filled in by PhD studies applicants)

Universitatea absolvită / University graduated _____

Facultatea absolvită / Faculty graduated _____

Programul de studii de masterat absolvit / Master's programme graduated _____

Forma de învățământ la care s-au desfășurat studiile / Type of studies _____

Limba de studiu și de examinare pe parcursul studiilor / Language of studies and examination _____

Informații privind studiile la care doriți să vă înscrieți / Information on the study programme you apply for

Nivelul studiilor universitare (licență/masterat/doctorat) / Level of studies (Bachelor's / Master's / PhD.) _____

Facultatea / Faculty _____

Specializarea / Major _____

Anul de studiu în care solicitați înscrierea / Year of studies you register for _____

Limba de studiu și de examinare / Language of studies and examination _____

Forma de învățământ / Type of studies _____

Locația geografică / Center _____

Anexez prezentei / Enclosed documents:

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> copia legalizată a diplomei de bacalaureat obținută în România sau, după caz, atestatul emis de către direcția de specialitate din cadrul Ministerului Educației și Cercetării Științifice, de recunoaștere a diplomei de acces în învățământul superior obținute în străinătate/scrisoare de acceptare la studii; | <input type="checkbox"/> certified copy of the Romanian high school diploma or equivalence certificate / acceptance letter issued by the Ministry of Education and Scientific Research |
| <input type="checkbox"/> copia legalizată a diplomei de licență obținută în România sau, după caz, a atestatului emis de direcția de specialitate din cadrul Ministerului Educației, de recunoaștere a diplomei obținute în străinătate/scrisoare de acceptare la studii; | <input type="checkbox"/> certified copy of the Romanian Bachelor's diploma or equivalence certificate / acceptance letter issued by the Ministry of Education and Scientific Research |
| <input type="checkbox"/> copia legalizată a diplomei de master obținută în România sau, după caz, a atestatului emis de direcția de specialitate din cadrul Ministerului Educației, de recunoaștere a diplomei obținute în străinătate/scrisoare de acceptare la studii; | <input type="checkbox"/> certified copy of the Romanian Master's diploma or equivalence certificate / acceptance letter issued by the Ministry of Education and Scientific Research |
| <input type="checkbox"/> documentul, apostilat sau supralegalizat, după caz, care atestă situația școlară pentru anii absolviți, care să conțină denumirea disciplinelor, notele, numărul de credite (ECTS) și numărul de ore de activități didactice (curs, seminar etc.) pentru fiecare disciplină, emis de instituția de învățământ superior de la care provine solicitantul și traducerea legalizată în limba română; | <input type="checkbox"/> certified translation to Romanian language of the transcript of records issued by a higher education institution - containing information on the number of years graduated, the name of the subjects passed, the credits (ECTS) accumulated and the number of contact hours / subject |
| <input type="checkbox"/> grila de conversie a creditelor utilizate în instituția de învățământ de la care provine, în credite ECTS, emisă de aceasta, tradusă și legalizată în limba română; | <input type="checkbox"/> certified translation to Romanian of the conversion table of the credits to ECTS used in the higher education institution of origin |
| <input type="checkbox"/> programele analitice/fișele disciplinelor pentru disciplinele studiate în instituția de învățământ superior de la care provine solicitantul și traducerea legalizată în limba română; | <input type="checkbox"/> certified translation to Romanian of the course descriptions for the subjects studied at the higher education institution of origin |
| <input type="checkbox"/> certificatul de competență lingvistică pentru limba de predare și de examinare, emis de instituțiile abilitate în acest sens de către Ministerul Educației; | <input type="checkbox"/> language proficiency certificate for the language of studies, issued by institutions recognized by the Ministry of Education |
| <input type="checkbox"/> copia legalizată a certificatului de naștere, copia actului de identitate sau a pașaportului și, după caz, traducerea legalizată în limba română; | <input type="checkbox"/> certified copy / certified translation to Romanian of the birth certificate and copy of the ID card / passport |
| <input type="checkbox"/> copia legalizată a certificatului de căsătorie, în cazul în care numele înscris pe actele de studii nu coincide cu cel din actul de identitate, și, după caz, traducere legalizată în limba română; | <input type="checkbox"/> certified copy / certified translation to Romanian of the marriage licence (if applicable) |
| <input type="checkbox"/> declarație pe propria răspundere că studiile efectuate anterior nu au fost întrerupte ca urmare a exmatriculării datorate încălcării codului de etică și deontologie al unității de proveniență sau pentru neîndeplinirea obligațiilor; | <input type="checkbox"/> statement that the applicant didn't interrupt previous studies due to failure to comply with ethics and moral codes or student obligations |
| <input type="checkbox"/> patru poze format ¾; | <input type="checkbox"/> four pictures ¾ format |
| <input type="checkbox"/> chitanța care atestă plata taxei de evaluare a dosarului, stabilită de Senatul ASE. | <input type="checkbox"/> proof of payment of the file assessment fee, as established by ASE Senate |

Declar pe propria răspundere că datele completate în prezenta fișă de înscriere sunt conforme cu realitatea. / I hereby certify that the information provided in this registration form is correct and complete.

Data / Date _____

Semnătura / Signature _____